- Retire los animales del lugar de pastoreo y aliméntelos de una fuente segura. Una fuentes segura es, por ejemplo, alimento que haya sido cubierto con anterioridad, ensilaje protegido o heno del interior de un fardo.

- No traslade ni recolecte colonias de abejas que se encuentren en un área afectada. Las autoridades tomarán muestras de las colonias y las analizarán para detectar una posible contaminación.
- No intente comercializar o transportar animales o productos de origen animal hasta tanto haya un anuncio oficial que indique que no hay contaminación en su área.

Un área o un cultivo será considerado como libre de contaminación si así lo determinan las muestras y resultados de laboratorio oficiales.

¿Cómo protejo mis frutas y verduras?

- Detenga cualquier tipo de cosecha. Las frutas y verduras que se recolectan cuando se declara una emergencia se deben retirar del terreno y colocar en una zona de almacenamiento cubierta.
- No procese ni distribuya frutas o verduras hasta tanto hayan sido oficialmente declaradas libres de contaminación.
- Lave, restriegue o pele las frutas y verduras frescas que compre en una tienda. No consuma frutas ni verduras de su huerta o jardín hasta tanto su área sea oficialmente declarada como un área libre de contaminación.

Un área o un cultivo será considerado libre de contaminación si así lo determinan las muestras e informes de laboratorio oficiales.

Sintonice su emisora de radio local para obtener más información.

¿Recibiré una compensación por las pérdidas económicas?

Una emergencia radiológica puede provocar otros costos diarios, pérdida de dinero de su campo o negocio, o daños físicos y daños a la propiedad. El gobierno federal exige que las instalaciones nucleares ofrezcan una compensación a las personas por las pérdidas económicas ocasionadas por un accidente radiológico.

Si hay una emergencia, se anunciarán los tipos de programas de asistencia que estarán disponibles y el procedimiento a seguir para obtener asistencia o para presentar un reclamo por daños o pérdidas.

Hay más información disponible sobre emergencias radiológicas para agricultores, personas que viven en un radio de diez millas de una instalación nuclear y residentes hispanohablantes. Para obtener más información sobre cómo usted y su familia pueden estar mejor preparados ante cualquier tipo de emergencia puede comunicarse con la siguiente oficina.

La oficina de gestión de emergencias de su área:

Este folleto fue preparado por:

El Departamento de Energía de los Estados Unidos, Energy Northwest, los Departamentos de Agricultura y Salud, la oficina de Gestión de Emergencias del Estado de Washington (una división del Departamento Militar de Washington) y la oficina de gestión de emergencias de su área.

AGR PUB 309-408 (R/3/14)

¿Necesita esta publicación en otro formato? Comuníquese con la oficina de recepción del Departamento de Agricultura de Washington al (360) 902-1976 o a la línea de retransmisión (800) 833-6388.

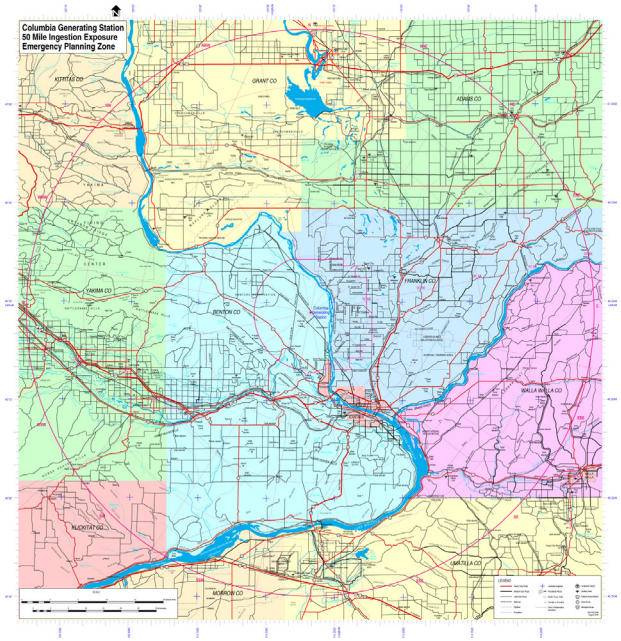
Cómo estar preparado para una emergencia en una instalación nuclear en el estado de Washington

¿Por qué debo leer esto?

Este folleto fue preparado para el público en general, a fin de brindar información en caso de una posible emergencia radiológica en instalaciones nucleares que se encuentren en un radio de cincuenta millas de su hogar. En el se explica las medidas que puede tomar para proteger a su familia, su jardín o huerta y a sus mascotas o animales.

WSDA

Washington State Department of Agriculture



¿Qué protección tengo?

Las instalaciones nucleares fueron diseñadas para operar de manera segura. Sin embargo, es posible que ocurra un accidente grave que provoque la liberación de materiales radioactivos. Si se libera accidentalmente radiación a la atmósfera, usted y su familia pueden verse afectados. En caso de una emergencia, la información de esta guía y las instrucciones que las autoridades locales y estatales darán por emisoras de radio o televisión lo ayudarán a reducir los efectos que la emergencia radiológica pueda tener en usted y en su familia.

Se han establecido dos zonas de planificación ante emergencias (emergency planning zones, EPZ) como primera medida de preparación para proteger a la población:

- La **EPZ Nube,** para personas que viven a una distancia de hasta diez millas de una instalación nuclear. Los planes para esta zona incluyen formas para proteger a las personas de la exposición directa a la radiación en caso de que haya una liberación de material radioactivo.
- La **EPZ de ingesta,** para personas que se encuentran a una distancia de hasta cincuenta millas de una instalación nuclear. Los planes de emergencia para los que viven en la EPZ de ingesta incluyen formas de proteger a estas personas del consumo de alimentos contaminados. Algunos ejemplos de alimentos o bebidas que pueden llegar a contaminarse con radiación son leche, frutas frescas, verduras, productos procesados y fuentes de agua al aire libre.

¿Qué es la radiación?

La radiación es una forma de energía radiante invisible, insípida e inodora. Estamos constantemente expuestos a fuentes de radiación. La radiación proviene de los rayos del sol, del agua, del suelo y de los materiales que usamos para construir nuestras casas. La radiación también puede provenir de otras fuentes como por ejemplo, los rayos X para usos médicos y odontológicos, los televisores a color y los dispositivos detectores de humo.

Si hay una emergencia en una instalación nuclear, donde la liberación de material radioactivo puede ser perjudicial para las personas, las autoridades estatales y del condado trabajarán junto con los operadores de la instalación para garantizar que las personas y el medioambiente estén seguros.

¿Qué ocurrirá en caso de una emergencia?

En caso de una emergencia radiológica en una instalación nuclear, los organismos estatales y del condado responsables de responder ante emergencias, identificarán las áreas afectadas y recomendarán diferentes medidas de protección para quienes vivan y trabajen en dichas áreas. Se utilizarán diferentes métodos para alertar a la población. Dentro de la **EPZ Nube**, los residentes afectados recibirán información a través de:

- radios con tonos de alerta
- notificaciones telefónicas
- SMS (mensajes de texto)
- sirenas
- mensajes de Sistemas de alertas de emergencia

Fuera de la EPZ Nube, las personas afectadas recibirán información principalmente de las estaciones de radio locales.

Durante y después de la emergencia, las autoridades estatales y del condado informarán periódicamente a los medios de comunicación. Esta información incluirá los informes más recientes sobre la emergencia y sobre las medidas que usted puede tomar para proteger a su familia y sus bienes. No utilice el teléfono a menos que tenga una necesidad urgente.

¿Qué necesito saber para estar preparado ante una emergencia?

En caso de que se produzca una liberación de material radioactivo que pueda contaminar los alimentos, los productos alimenticios o el agua, las autoridades estatales y del condado les recomendarán a las personas diferentes medidas que pueden tomar para evitar o reducir el posible riesgo de contaminación a través de los alimentos.

Si ocurre una emergencia radiológica que afecta el área donde vive, no consuma ni venda ningún producto alimenticio fresco, tampoco tome agua de fuentes al aire libre, hasta tanto las autoridades confirmen que no existe riesgo alguno. Los gobiernos estatales y locales adoptarán medidas para evitar el consumo de productos contaminados.

La prioridad siempre es proteger a usted y a su familia. Si el tiempo lo permite, cualquiera de las siguientes acciones ayudarán a proteger sus bienes y al suministro de alimentos.

¿Cómo protejo a mis animales y a los productos de origen animal?

- Siempre que sea posible, busque refugio para todo tipo de animales, incluidas sus mascotas.
- Cubra las fuentes de alimento y de agua que estén al aire libre, como los bebederos.

- No use ni consuma leche fresca de los animales de tambo, ni huevos de aves, tampoco faene ningún animal a menos que se haya anunciado oficialmente que su zona está libre de contaminación. La leche que se procesa y se ofrece para la venta antes de que ocurra una emergencia se considera que es leche no afectada por la emergencia radiológica.